



PD910 / PD928 Column Speaker System

Ref. nr.: 178.992; 178.994



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

V1.0

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

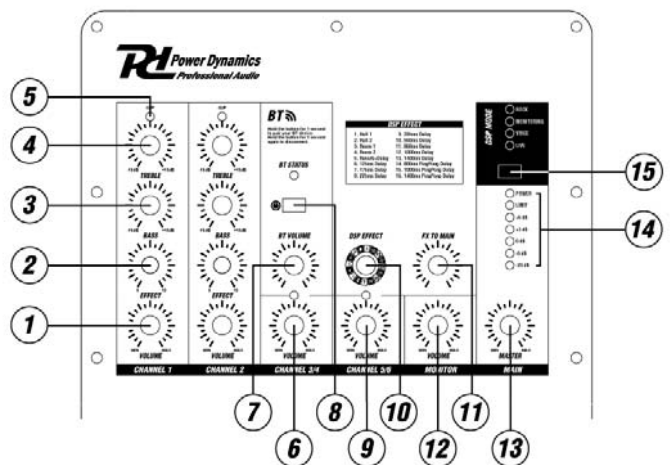
On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONTROLS AND CONNECTIONS

1. **Channel Volume**
Adjust the level of the channel signal to the master signal.
2. **Effect Volume**
Adjust effect input signal level
3. **Bass**
Adjust high low tone control from output signal.
4. **Treble**
Adjust high tone control from output signal.
5. **Clip Indicator**
The LED lights up when the input signal is driven too high. If this happens, reduce the channel signal.
6. **Channel 3/4 Volume**
Adjust the level of audio units with line level output (e.g. mixer, CD player, tape recorder) to the master signal.
7. **Bluetooth volume**
Adjust the level of the Bluetooth signal.
8. **Bluetooth pairing button**
Press this button for 1 second to pair your Bluetooth device. Press this button for 1 second again to disconnect with your Bluetooth device.
9. **Channel 5/6 Volume**
Adjust the level of the line input or 3.5mm jack input to the master signal.
10. **DSP Effect**
Turn the button for select the digital sound processor effect.
11. **Effect to master**
Adjust digital sound processor effects signal level to the master signal.
 1. Hall 1
 2. Hall 2
 3. Room 1
 4. Room 2
 5. Reverb-delay
 6. 125ms Delay
 7. 175ms Delay
 8. 225ms Delay
 9. 285ms Delay
 10. 560ms Delay
 11. 860ms Delay
 12. 1000ms Delay
 13. 1400ms Delay
 14. 800ms PingPong Delay
 15. 1000ms PingPong Delay
 16. 1400ms PingPong Delay
12. **Monitor volume**
Adjust the level monitor output signal.
13. **Master Volume**
Adjust the overall output level of the sound system.
14. **LED Indicator**
Power: The blue LED lights up when console in powered on.
Limit: The LED lights up when the input signal is driven too high. If this happens, reduce the master signal.
Level Indicator: Displays the signal of output in 5 segments.
15. **DSP Mode**
Press this button to select one of pre-programmed digital sound processor effects (Live, Voice, Monitoring or Rock).



16. Line/Mic Input Selector

Press this button for switch between line input and microphone signal.

Button pressed: Microphone signal.

Button not pressed: Line input signal.

17. XLR Input

Balanced XLR input for connecting microphone or line signal.

18. RCA/Jack Input

RCA and 3.5mm jack input for connecting audio units with line level output (e.g. mixer, CD player, tape recorder).

19. Monitor Output

RCA connector with master signal, used for monitoring or record.

20. Power switch

Turn the power on/off

21. Power input

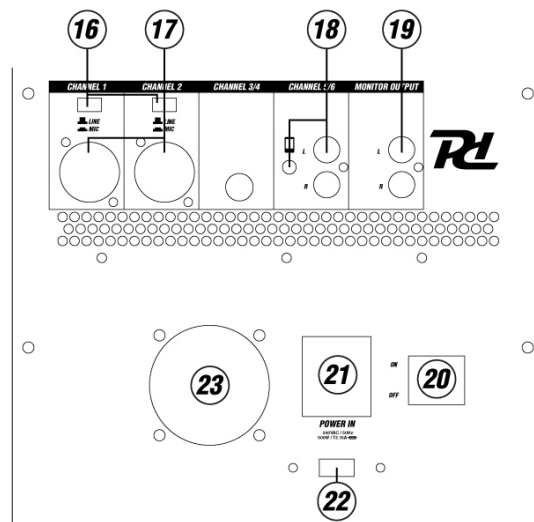
Before connecting the power cord, check if the mains corresponds to the voltage indicated on the rating plate on the unit.

22. Voltage switch

Select the correct the input voltage to the power supply to either 110/115Volt or 220/230Volt.

23. Fan

Cooling of the amplifier. Do not cover or obstruct the fan hole.



CONNECTING WITH BT-DEVICE



1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the "MODE" button and activate BT-function of soundbox.
3. Select "Power Dynamics" on your BT-device and make the BT-connection

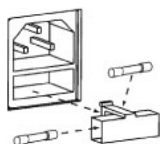
If password is required, you can enter "0000".

Attention: The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.

Procedure:



- Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.
- Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.
- Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.
- Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor aevelaschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENELEMENTEN EN AANSLUITINGEN

1. Kanaal volume

Instellen van het kanaalsignaalniveau naar de master signaal.

2. Effect Volume

Instellen van het effect signaalniveau.

3. Bass

Instellen van lage tonen.

4. Treble

Instellen van hoge tonen.

5. Clip Indicator

De LED zal oplichten wanneer het ingang signaal te hoog is. Indien dit het geval is, reduceer het signaalniveau.

6. Kanaal 3/4 Volume

Instellen van signaalniveau voor audiobron met lijnuitgang (bv. Mixer, CD-speler etc.)

7. Bluetooth volume

Instellen van Bluetooth signaalniveau.

8. Bluetooth verbinding toets

Druk gedurende 1 seconde op deze knop om uw Bluetooth-apparaat te koppelen. Druk opnieuw gedurende 1 seconde op deze knop om de verbinding met uw Bluetooth-apparaat te verbreken.

9. Kanaal 5/6 Volume

Instellen van signaalniveau van de lijningang of de 3,5 mm-jackingang.

10. DSP Effect

Draai aan de knop om het effect van de digitale geluidsprocessor te selecteren.

11. Effect naar master

Instellen van signaalniveau van de digitale geluidsprocessoreffecten.

1. Hall 1

2. Hall 2

3. Room 1

4. Room 2

5. Reverb-delay

6. 125ms Delay

7. 175ms Delay

8. 225ms Delay

9. 285ms Delay

10. 560ms Delay

11. 860ms Delay

12. 1000ms Delay

13. 1400ms Delay

14. 800ms PingPong Delay

15. 1000ms PingPong Delay

16. 1400ms PingPong Delay

12. Monitor volume

Instellen van monitor signaalniveau.

13. Master Volume

Instellen van "master" signaalniveau.

14. LED Indicator

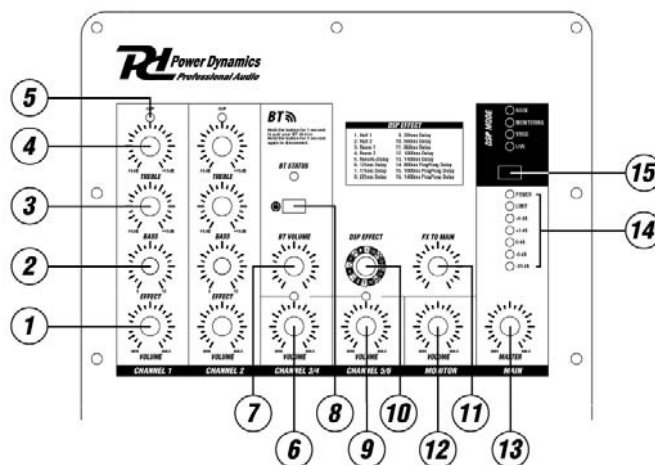
Power: De blauwe LED licht op wanneer het apparaat ingeschakeld is.

Limit: De LED zal oplichten wanneer het ingang signaal te hoog is. Indien dit het geval is, reduceer het signaalniveau.

Level Indicator: Geeft het uitgangssignaal weer in 5 segmenten.

15. DSP Mode

Druk op deze knop om een van de voorgeprogrammeerde digitale geluidsprocessoreffecten (Live, Voice, Monitoring of Rock) te selecteren.



16. Line/Mic Ingang Selectie

Druk op deze knop om te schakelen tussen lijn- en microfoonsignaal.

Toets ingedrukt: microfoonsignaal.

Knop niet ingedrukt: lijningangssignaal.

17. XLR Ingang

Gebalanceerde XLR-ingang voor aansluiting van microfoon- of lijnsignaal.

18. RCA Ingang

RCA en 3.5mm jack ingangsconnector bestemd voor stereo geluidsbron met lijn-sigitaal.

19. Monitor Uitgang

RCA connector met master signaal, gebruikt voor monitoring en opnamedoeleinden.

20. Aan/Uit schakelaar

Schakel het apparaat aan/uit.

21. Netentree

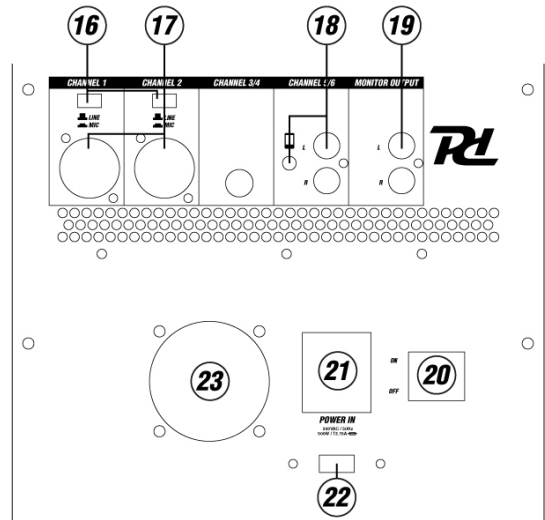
Controleer voordat u het netsnoer aansluit of het netspanning overeenkomt met het voltage aangegeven op het het apparaat.

22. Voltage schakelaar

Selecteer de juiste ingangsspanning voor de voeding in 110/115Volt of 220 / 230Volt

23. Ventilator

Koeling van de versterker. Zorg ervoor dat de ventilatie opening nooit wordt bedekt of geblokkeerd.



VERBINDEN MET BT-APPARAAT



1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "MODE"-toets en activeer BT-functie van het apparaat.
3. Selecteer "Power Dynamics" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

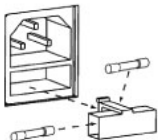
Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

Opmerking: De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

VERVANGEN ZEKERING

Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.

Procedure:



- Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende platte schroevendraaier.
Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.
Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.
Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

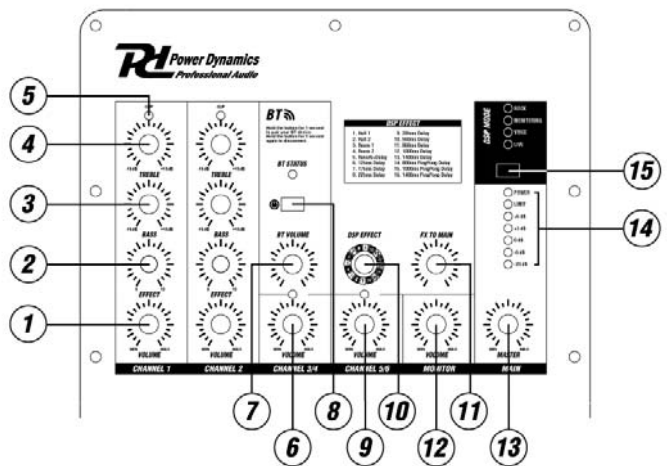
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BEDIENELEMENTE UND VERBINDUNGEN

1. **Kanalfader**
Einstellen des Kanal-Signalpegel.
2. **Regler FX**
Einstellen des Effekt-Signalpegel..
3. **Bass regler**
Stellen Sie Klangregelung für die Bässe des Master-Ausgang.
4. **Treble regler**
Stellen Sie Klangregelung für die Höhen des Master-Ausgang
5. **Clip Anzeige**
Diese Anzeige leuchtet, wenn der Signal übersteuerter wird. Wenn diese LED kontinuierlich leuchtet, muss das Volumen reduziert werden.
6. **Lautstärke regler Kanal 3/4**
Stellen Sie den Signalpegel der Audiogeräte mit Line-Ausgang (beispielsweise Mischer, CD-Player, usw.) an das Master-Signal.
7. **Bluetooth Lautstärke**
Stellen Sie den Signalpegel des Bluetooth-Signals ein.
8. **Bluetooth-Kopplungstaste**
Drücken Sie diese Taste 1 Sekunde lang, um Ihr Bluetooth-Gerät zu koppeln. Drücken Sie diese Taste erneut für 1 Sekunde, um die Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu trennen.
9. **Lautstärke regler Kanal 5/6**
Stellen Sie den Signalpegel des Line-Eingangs oder des 3,5-mm-Klinkeneingangs ein.
10. **DSP Effekt**
Drehen Sie den Knopf, um den digitalen Soundprozessor-Effekt auszuwählen.
11. **Effekt nach master**
Stellen Sie den Signalpegel des digitalen Soundprozessors auf das Master-Signal ein
 1. Hall 1
 2. Hall 2
 3. Room 1
 4. Room 2
 5. Reverb-delay
 6. 125ms Delay
 7. 175ms Delay
 8. 225ms Delay
 9. 285ms Delay
 10. 560ms Delay
 11. 860ms Delay
 12. 1000ms Delay
 13. 1400ms Delay
 14. 800ms PingPong Delay
 15. 1000ms PingPong Delay
 16. 1400ms PingPong Delay
12. **Lautstärke Monitor**
Stellen Sie das Ausgangssignal des monitors ein.
13. **Lautstärke regler Master**
Stellen Sie den Gesamtpegel des Soundsystems an.
14. **LED-Anzeige**
Power: Die blaue LED leuchtet, wenn das gerät eingeschaltet ist.
Limit: Diese Anzeige leuchtet, wenn der Signal übersteuerter wird. Wenn diese LED kontinuierlich leuchtet, muss das Volumen reduziert werden.
Pegelanzeige: Zeigt das Ausgangssignal in 5 Segmenten an.
15. **DSP-Modus**
Drücken Sie diese Taste, um einen der vorprogrammierten digitalen Soundprozessor-Effekte (Live, Voice, Monitoring oder Rock) auszuwählen.



16. Line / Mikrofon Eingangswahlschalter

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Line-Eingang und Mikrofonsignal zu wechseln.

Taste gedrückt: Mikrofonsignal.

Taste nicht gedrückt: Line-Eingangssignal.

17. XLR Eingang

Symmetrischer XLR-Eingang zum Anschluss von Mikrofon- oder Line-Signalen.

18. RCA / Klinkeneingang

Cinch- und 3,5-mm-Klinkeneingang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang (z. B. Mixer, CD-Player, usw.).

19. Monitor Ausgang

Cinch-Stecker mit Master-Signal, zur Überwachung oder Aufzeichnung.

20. Netzschalter

Schalten Sie das Gerät ein / aus

21. Netzeingang

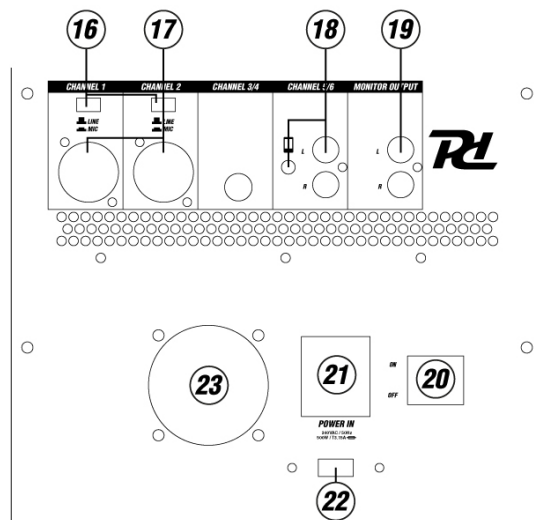
Bevor Sie das Netzkabel anschließen, prüfen Sie, ob das Netz der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.

22. Spannungsschalter

Wählen Sie die richtige Spannung für den 110 / 115Volt oder 220 / 230Volt.

23. Fan

Kühlung des Verstärkers. Verdecken oder verdecken Sie das Lüfterloch nicht!



VERBINDEN MIT BT-GERÄT



1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion von das gerät.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach "Power Dynamics" und stellen Sie die Verbindung her.

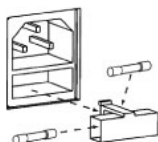
Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

Hinweis: BT hat eine Reichweite von etwa 10 Meter ohne jede Barriere.

SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen).

Vorgehensweise:



Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.

ESPAÑOL

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONTROLES Y CONEXIONES

1. Volumen del canal

Ajuste el nivel de la señal del canal a la señal maestra

2. Volumen del efecto

Ajustar el nivel de señal de entrada de efecto

3. Bajo

Ajuste el control de tono bajo alto desde la señal de salida.

4. Agudos

Ajuste el control de tono alto desde la señal de salida.

5. Indicador de clip

El LED se ilumina cuando la señal de entrada es demasiado alta. Si esto sucede, reduzca la señal del canal.

6. Volumen del canal 3/4

Ajuste el nivel de unidades de audio con salida de nivel de línea (por ejemplo, mezclador, reproductor de CD, grabadora) a la señal maestra.

7. Volumen de Bluetooth

Ajuste el nivel de la señal de Bluetooth.

8. Botón de sincronización Bluetooth

Presione este botón durante 1 segundo para sincronizar su dispositivo Bluetooth. Presione este botón durante 1 segundo nuevamente para desconectarlo con su dispositivo Bluetooth.

9. Volumen del canal 5/6

Ajuste el nivel de la entrada de línea o la entrada de jack de 3.5 mm a la señal maestra.

10. Efecto DSP

Gire el botón para seleccionar el efecto del procesador de sonido digital.

11. Efecto para dominar

Ajuste el nivel de señal de los efectos del procesador de sonido digital a la señal maestra.

1. Hall 1

2. Hall 2

3. Habitación 1

4. Habitación 2

5. Reverb-delay

6. Retraso de 125ms

7. Retraso de 175ms

8. Retraso de 225 ms

9. Retraso de 285 ms

10. Retraso de 560 ms

11. Retraso de 860 ms

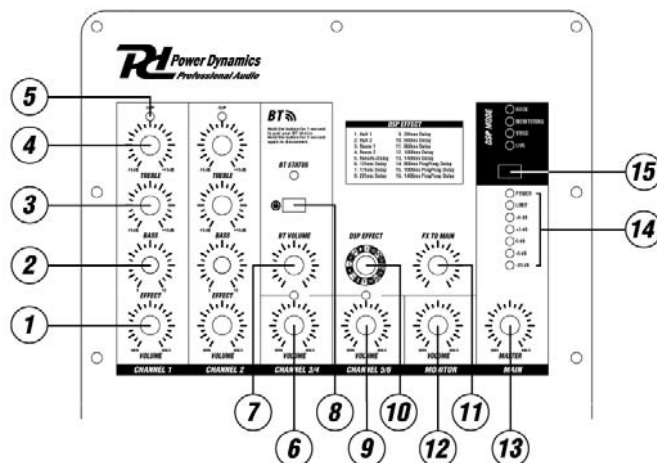
12. Retraso de 1000 ms

13. Retraso de 1400 ms

14. 800ms de retraso ping-pong

15. 1000ms de retraso ping-pong

16. 1400ms de retraso ping-pong



16. Selector de entrada de línea / micrófono

Presione este botón para alternar entre la entrada de línea y la señal del micrófono.

Botón presionado: señal de micrófono.

Botón no presionado: Señal de entrada de línea.

17. Entrada XLR

Entrada equilibrada XLR para conectar el micrófono o la señal de línea.

18. Entrada RCA

Entrada de entrada RCA y 3.5 mm para conectar unidades de audio con salida de nivel de línea (por ejemplo, mezclador, reproductor de CD, grabadora de cinta).

19. Monitor de salida

Conector RCA con señal maestra, usado para monitorear o grabar.

20. Interruptor de encendido

Encienda / apague

21. Entrada de alimentación

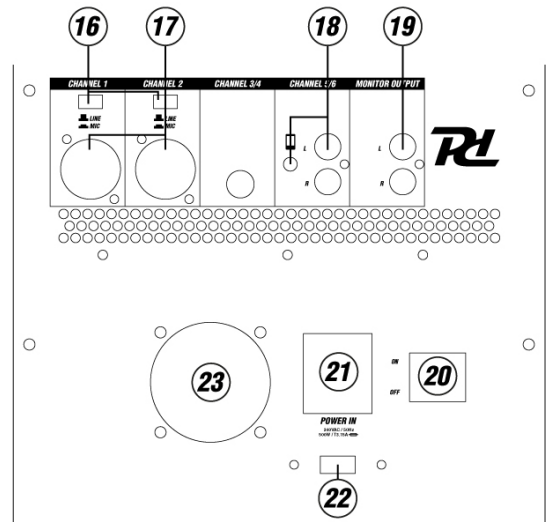
Antes de conectar el cable de alimentación, verifique si la red eléctrica corresponde a la tensión indicada en la placa de características de la unidad.

22. Interruptor de voltaje

Seleccione la tensión de entrada correcta a la fuente de alimentación a 110 / 115Volt o 220/230Volt.

23. Ventilador

Enfriamiento del amplificador. No cubra ni obstruya el orificio del ventilador.



CONECTAR CON DISPOSITIVO BT



1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música.

Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.

2. Presione el botón "MODE" y active la función BT de la caja acústica.

3. Seleccione "Power Dynamics" en su dispositivo BT y realice la conexión BT

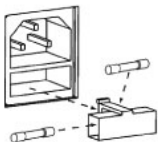
Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

Atención: La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente.

Procedimiento:



Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DÉBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie

REGLAGES ET BRANCHEMENTS

1. Volume canal

Réglage du niveau du signal canal.

2. Volume Effet

Réglage du niveau de l'effet

3. Bass - Graves

Réglages des graves du signal de sortie.

4. Treble - Aigus

Réglage des aigus du signal de sortie.

5. Témoin Clip d'écrêtage

La LED brille lorsque le signal d'entrée est trop élevé. Dans ce cas, diminuez le signal du canal.

6. Volume canal 3/4

Réglage du niveau des appareils audio avec sortie niveau ligne (par exemple table de mixage, lecteur CD, magnétophone).

7. Volume Bluetooth

Réglage du signal Bluetooth.

8. Touche d'appairage Bluetooth

Appuyez sur la touche pendant une seconde pour appairer votre appareil Bluetooth. Appuyez à nouveau pendant une seconde pour déconnecter votre appareil Bluetooth.

9. Volume canal 5/6

Réglage du niveau de l'entrée ligne ou entrée jack 3,5 pour le signal master.

10. Effet DSP

Tournez le bouton pour sélectionner l'effet DSP.

11. Effet vers master

Pour régler le niveau de signal DSP vers le signal master.

1. Hall 1
2. Hall 2
3. Room 1
4. Room 2
5. Reverb-delay
6. 125ms Delay

7. 175ms Delay
8. 225ms Delay
9. 285ms Delay
10. 560ms Delay
11. 860ms Delay
12. 1000ms Delay

13. 1400ms Delay
14. 800ms PingPong Delay
15. 1000ms PingPong Delay
16. 1400ms PingPong Delay

12. Sortie Monitor

Réglage du niveau de signal sortie moniteur

13. Volume Master

Réglage du niveau général de sortie du système audio.

14. Témoin LED

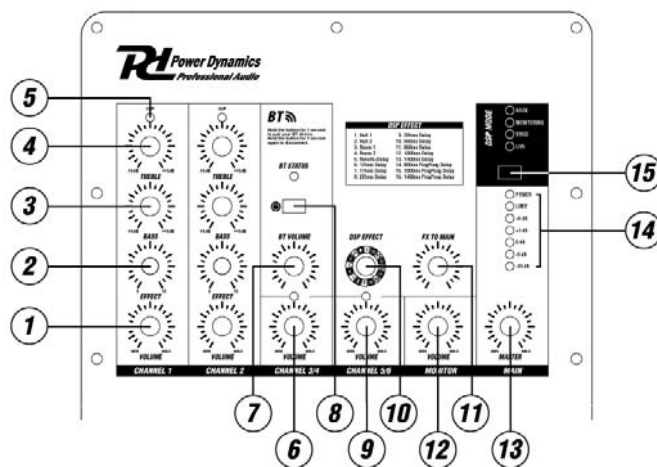
Power : La LED bleue brille lorsque l'appareil est allumé.

Limit : La LED brille lorsque le signal d'entrée est trop élevé. Dans ce cas, diminuer le signal master.

Témoin Level : affichage du signal de sortie en 5 segments.

15. Mode DSP

Appuyez sur la touche pour sélectionner un des effets DSP préprogrammes (Live, Voice, Monitoring ou Rock).



16. Sélecteur d'entrée Ligne/Mic Input

Appuyez sur la touche pour commuter entre entrée ligne et signal micro.

Touche enfoncée : signal microphone

Touche non enfoncée : signal entrée ligne.

17. Entrée XLR

Entrée XLR symétrique pour brancher un microphone ou signal ligne.

18. Entrée RCA

Prises RCA et jack 3,5 pour brancher des appareils audio avec sortie niveau ligne (par exemple table de mixage, magnétophone).

19. Sortie Monitor

Prise RCA avec signal Master, pour monitoring ou enregistrement.

20. Interrupteur Power

Interrupteur secteur ON/OFF.

21. Entrée Power

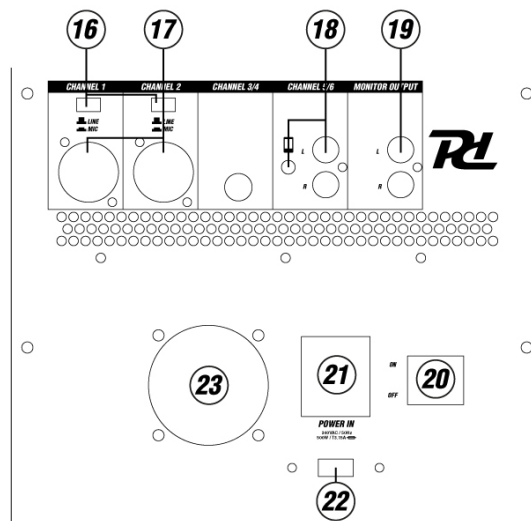
Avant de relier le cordon secteur, assurez-vous que la tension d'alimentation correspond bien à la tension mentionnée sur la plaque d'identification de l'appareil.

22. Sélecteur tension

Sélectionnez la tension d'entrée correcte : 110/115 V ou 220/230 V.

23. Ventilateur

Refroidissement de l'appareil. N'obturez pas les ouïes de ventilation.



CONNEXION AVEC UN APPAREIL BT



1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche "MODE" et activez la fonction BT de l'enceinte.
3. Sélectionnez "Power Dynamics" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

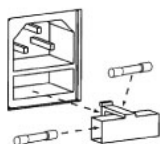
Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

Attention : la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

Procédure:



Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Fenton. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Fenton nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

STEROWANIE I GNIAZDA

1. Poziom głośności kanału

Ustaw żądaną głośność pojedynczego kanału.

2. Ilość efektu

Dostosuj ilość efektów z procesora DSP dostarczanych do kanału

3. Niskie tony

Ustaw żądaną ilość podcięcia/dodania niskich tonów.

4. Wysokie tony

Ustaw żądaną ilość podcięcia/dodania niskich tonów.

5. Kontrolka "Clip"

Dioda LED zaszyfkuje gdy sygnał zacznie się przesterowywać. Jeżeli to nastąpi należy zmniejszyć poziom głośności sygnału

6. Poziom głośności kanału 3/4

Ustaw pożądaną głośność urządzeń wpiętych do kanału 3/4

7. Poziom głośności Bluetooth

Ustaw poziom głośności odbiornika Bluetooth.

8. Przycisk aktywujący parowanie Bluetooth

Przytrzymaj ten przycisk przez sekundę, by sparować z innym urządzeniem za pomocą Bluetooth. Przytrzymaj ponownie przez sekundę, by rozparować urządzenia.

9. Channel 5/6 Volume Poziom głośności kanału 5/6

Ustaw pożądaną głośność urządzeń wpiętych do kanału 4/5

10. Procesor efektów DSP

Obróć, by wybrać żądany efekt z procesora DSP.

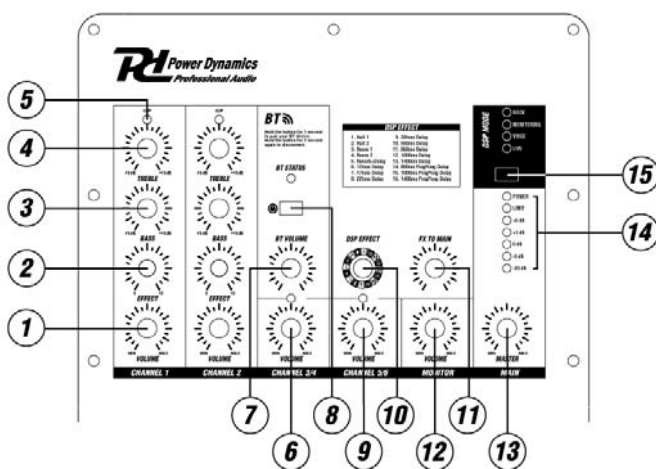
11. Efekt wysyłany na sygnał maser

Ustaw pożądaną efekt, wysyłany na szynę główną.

1. Hala 1
2. Hala 2
3. Pokój 1
4. Pokój 2
5. Reverb-delay
6. 125ms Delay

7. 175ms Delay
8. 225ms Delay
9. 285ms Delay
10. 560ms Delay
11. 860ms Delay
12. 1000ms Delay

13. 1400ms Delay
14. 800ms PingPong Delay
15. 1000ms PingPong Delay
16. 1400ms PingPong Delay



12. Wyjście na odsłuch

Ustaw ilość sygnału wysyłanego na monitor odsłuchowy.

13. Głośność ogólna

Ustaw ogólną głośność sygnału wysyłanego z mixera.

14. Dioda LED

Zasilanie: Niebieska dioda LED sygnalizuje że urządzenie jest włączone.

Limiter: Dioda LED zapali się, gdy sygnał będzie przesterowany. Jeżeli to nastąpi, należy zmniejszyć głośność ogólną.

Znacznik poziomu głośności: Pokazuje wizualnie poziom głośności w 5 stopniach

15. Tryb DSP

Kliknij ten przycisk, by wybrać jeden z pre-zaprogramowanych efektów procesora DSP (Live, Voice, Monitoring lub Rock).

16. Przełącznik wyboru między sygnałem liniowym, a mikrofonowym

Naciśnij ten przycisk by wybrać czy wejście ma służyć jako kanał mikrofonowy czy liniowy.

Przycisk wciśnięty: Aktywowany preamp mikrofonowy

Przycisk nie naciśnięty: Sygnał liniowy

17. Wejście XLR

Zbalansowane wejście XLR do podłączenia mikrofonu bądź sygnału liniowego.

18. Wejście RCA

Wejście RCA i 3.5mm jack do podłączania zewnętrznych urządzeń audio bądź odtwarzaczy z wyjściem liniowym.

19. Wyjście odsłuchowe

Wyjście RCA z sygnałem ogólnym, służy do nagrywania bądź podłączenia odsłuchu.

20. Włącznik zasilania

Włącz/wyłącz zasilanie.

21. Gniazdo na zasilacz

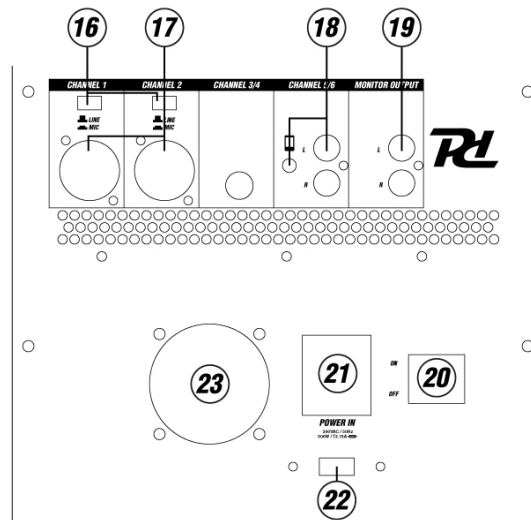
Zanim podłączysz przewód zasilający, sprawdź czy przełącznik napięcia jest ustawiony na odpowiednią wartość.

22. Przełącznik napięcia

Wybierz czy urządzenie ma pracować z zasilaniem 110/115 Volt, czy 220/230 V.

23. Wentylator

Chłodzenie wzmacniacza. Nie zasłaniaj otworu wentylatora!



FUNKCJA BT



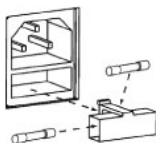
1. Uruchom funkcję Bluetooth na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
2. Naciśnij na zestawie nagłośnieniowym przycisk "MODE", oraz wybierz funkcję BT.
3. Odśwież listę wyszukanych urządzeń Bluetooth oraz wybierz "Power Dynamics", aby sparować urządzenia.

Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.

Instrukcja:



Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	PD928	PD910
	178.992	178.994
Rated voltage:	AC 100~240V 50/60Hz	
Rated power:	500 Watt	
Peak Power:	1600 Watt	1800 Watt
Power RMS:	600 Watt	450 Watt
Frequency response:	45Hz - 19kHz	
SPL Max.:	121 dB	
Subwoofer:	2x8"	2x 10"
Tweeter:	6x 2.2"Neodymium	6x 2.2"Neodymium

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.



tronios
Sound & Light

CE Declaration of Conformity

Manufacturer: Tronios B.V.
Bedrijvenpark Twente 415
7602KM Almelo
The Netherlands
Phone: +31(0)85-1053155

Product number: 178.992; 178.994

Product Description: PD928 Column Speaker System 2x8"
PD910 Column Speaker System 10"

Trade Name: POWER DYNAMICS

Regulatory Requirement: EN 55032:2015
EN 6100-3-2:2014; 3-3:2013
EN 55020:2007/A12:2016
EN 60065:2014+AC:2016
IEC 62321-4:2013; 5:2013; 6:2015;7-1:2015

I hereby declare that the product meets the requirements stated in Directives 2014/35/EU and 2014/30/EU and conforms to the above mentioned Declarations.

Almelo,
21-02-2018

Name : M. Velders

Signature :

Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2018 by Tronios The Netherlands